



АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ ДАСТАН В ФОРМАХ БАЛЕТНЫХ ПОСТАНОВОК ТРИЕДИНСТВА: ПОЭЗИЯ, МУЗЫКА, ТАНЕЦ

Нигяр Шахмурадова¹, Гульнара Саитова²

^{1,2}Казахская национальная академия хореографии (Астана, Казахстан)

Аннотация. В данной статье рассматривается дастан, как эпическое произведение в фольклоре и литературе народов Ближнего и Среднего Востока. Известно, что дастаны являются образцом нематериального культурного наследия, которые развивались в синтезе поэзии и музыки. Так как во второй половине XX века ведущие хореографы современного балетного искусства Азербайджана все чаще стали обращаться к дастанам, в результате чего зародилась новая форма, а именно хореографическая миниатюра, которая требует научного осмысления и выявления триединства поэзии, музыки и хореографии. Цель: основной целью статьи является исследование и значение триединства: музыки, поэзии и танца в аспекте сохранения и развития художественного языка азербайджанского танца. Задачи: рассмотреть хореографическую культуру как компонент художественной культуры и место триединства – поэзии, музыки и танца в ней. Выявить и осмыслить специфику исторических этапов и типов взаимодействия народного и профессионального танца в разные периоды развития хореографической культуры. Методы исследования определяются спецификой научной проблемы, целью и задачами работы. Это даст возможность выявить специфику триединства как основы и источника обновления искусства, понять особенности его собственной культурно-исторической судьбы, а также выявить тенденции развития народной художественной культуры и профессионального искусства в современных условиях. Результаты выполненного исследования гарантируются обширной теоретической и практической базой, комплексным междисциплинарным подходом, соответственно выбранных методов цели и задачам исследования, а также изучением искусствоведческих, культурологических, философских, этнографических источников. Анализ хореографических миниатюр, на примере истории становления и формирования, позволит исследовать аспекты синтезаразвития азербайджанского национального хореографического искусства. В работе над исследованием использованы культурно-исторический, биографический методы анализа. Характеризуя, основные черты и принципы развития хореографических миниатюр, авторы статьи рассматривают вопрос сценической интерпретации азербайджанского народного танца, его новый лексический язык и пластическую выразительность. На основе полученного опыта в Азербайджанском Государственном Академическом театре оперы и балета исследователи определяют роль и значение триединства – музыки, поэзии и танца, а также роль хореографов и исполнителей в развитии национального балета.

Ключевые слова: дастан, фольклорный танец, эпическое творчество, мугам, балет, поэзия, хореографическое искусство, пластическая выразительность.

Для цитирования: Шахмурадова, Нияяр, и Саитова Гульнара. «Азербайджанский дастан в формах балетных постановок триединства: поэзия, музыка, танец». *Central Asian Journal of Art Studies*, т. 9, № 2, 2024, с. 119–133, DOI: 10.47940/cajas.v9i2.896

Благодарности: Авторы выражают благодарность редакции «Central Asian Journal of Art Studies», а также анонимным рецензентам за внимание и интерес к исследованию, а также за помощь в подготовке статьи к публикации.

Авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи и заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Введение

Художественная практика XXI века выдвигает проблемы синтеза искусств в ряд наиболее актуальных в современном художественном искусстве и культуре, требующих теоретического осмысления, в частности азербайджанский дастан. Дастан — эпический жанр в фольклоре и литературе (Жирмунский), распространенный среди народов Ближнего и Среднего Востока, Юго-Восточной Азии. В эпоху Сефевидов были созданы народные эпосы «Шах Исмаил», «Асли и Керем», «АшигГариб», «Кероглу», которые в литературе называют дастанами. Важнейшим литературным памятником XVIII века является эпос «Шахрияр», написанный анонимным автором на основе народного эпоса «Шахрияр и Санубар». Интересные и обширные сведения о героических и лирических сюжетах мы находим в таких азербайджанских дастанах, как «Китаби-Деде Горгуд», «Гачаг Наби», «Гачаг Керем», «Саттархан», «Асли и Керем», «Тахири Зохра», «Аббас и Гюльгез», и других. Встречаются и героико-лирические дастаны, среди которых наиболее популярные «Кёроглу», «Шах Исмаил».

Одним из древних эпосов, является дастан «Китаби Деде Горгуд», созданный тюркскими племенами, переселенными из Центральной Азии в Иран, затем и в Азербайджан - огузами. Эпос стал известен по двум рукописям: первый - Дрезденский (состоящей из 12 сказаний — песен); второй - Ватиканский (состоящий из 6 сказаний). Дрезденская рукопись написана на азербайджанском языке, Ватиканская — на турецком. По мнению ученых, сказания огузов складывались на протяжении многих веков, в том числе и в доисламский период. Об том свидетельствуют многочисленные образы женщин, сражающихся наряду с мужчинами и демонстрирующих чудеса отваги. Рукописи этих сказаний исследователи относят к XV-XVI векам. В 1815 году глава: «Басат убивает Тепегеза» была переведена на немецкий язык Генрих Фридрихом ФонДиц (Diez), полный же перевод был сделан Теодором Нельдеке в 1859 году.

Азербайджанский дастан представляет собой ашугское музыкально-эпическое творчество, имеющий синтетический характер, в котором сочетаются поэзия, музыка, позднее и танец. Искусство ашугов было и до сих пор является весьма распространенным жанром азербайджанского народного творчества,

в основе которого 3 важных элемента: умение игры на сазе; голос; мастерство импровизации.

Вместе с тем, необходимо отметить, что в устном народном творчестве параллельно развивался мугам, где музыкально-поэтические части чередуются с инструментально-танцевальными (ренг) и вокально-танцевальными (тесниф) разделами (Муз. Энциклопедия 359). Культура мугама — устного профессионального искусства Востока, которая в Азербайджане уже в раннее средневековье достигла необычайного расцвета, явилась мощным стимулом в развитии танцевального искусства. Мугам (в переводе с арабского - место, положение) (Муз. энциклопедия) изначально представлял собой молитвенное песнопение религиозного содержания, с помощью которого происходило своеобразное общение с Богом. Однако в средневековой азербайджанской культуре текстами мугамов все чаще становились сочинения известных авторов, стоявших у истоков национального Возрождения: ХаганиШирвани и Низами, позже Физули и Насими. Окончательно школа мугама сложилась в Азербайджане во второй половине XIX — начало XX вв. Появилась целая плеяда известных музыкантов — ДжаббарГаръягды, Бюльбюльджан, МешадиАмиров, Сеид Шушинский.

В Азербайджане произошло проникновение мугама во многие сферы культуры, в том числе и балетные постановки. Так, во второй половине XX века появились уникальные симфонические мугамы Шур и Курды-Овшары Фикрета Амирова. Симфонические переработки мугамов и народных песен вошли в партитуры таких известных балетов, как «Тысяча и одна ночь» Фикрнт Амирова, «Семь красавиц» и «Лейли и Меджнун» Кара Караева (Музыкальная жизнь).

Ведущие балетмейстеры XX века, обращаясь к героико-эпическим и

лирическим дастанам, мугамам. Целый ряд неординарных, талантливых хореографов внесли в наследие XX и начало XXI века творческие танцевальные постановки, которые стали не только вкладом в развитие мировой хореографической мысли, послужив стимулом для поисков балетмейстеров нового поколения. Как продемонстрировала практика азербайджанского балета 60-80-х годов, культура мугамата оказало влияние и на музыкальную структуру и драматургию азербайджанского балета. Одним из значительных балетных постановок стал «Бабек» Акшина Ализаде. К музыке «Бабека» композитор Акшин Ализаде шел долгие годы, через опыт, накопленный в «Джанги», Третьей симфонии. В балете композитор как бы синтезировал многовековые пласты с приемами современного музыкального мышления. Уникальное искусство мугамов — та отправная точка, которая во многом определяет стилистику музыкального языка танцев.

Образное — эмоциональное содержание балета раскрывается в верном прочтении композиторского замысла балетмейстерами спектакля народными артистами СССР, народными артистами Азербайджана Рафиги Ахундовой и Максудом Мамедовым. В постановке они широко используют пластические элемент народных танцев, сочетают их с приемами классической, современной хореографии. Впечатляют сцены боя в конце второго акта, где воинственные интонации, стихия остро очерченных ритмов диктуют движения, свойственные героическим народным танцам типа «джанги», «гахраманы». Хореографическая лексика «яллы» вводится ими в победный танец бабекидов в начале второго акта. Суровая попевка древнего обрядового танца в этой сцене дает импульс к созданию эпически-монументального, могучего в своем единстве образа

народа. Впечатляют сцены трагической гибели войск Бабека в конце второго акта. Изобразительная пластика танцевальных сцен стремится передать многообразие чувств, мыслей измученной массы восставших. Интересен образ танца служительниц огня в первом акте, рисуемый в нашем воображении богатый ассоциативный ряд, связанный с древними магическими обрядами. Ярко обрисован в балете главный герой Бабек (Виталий Ахундов) (Литературный Азербайджан 127).

Музыкальные интонации «джанги», вкрапливаясь в мугамный тематизм танцев-монологов, подчеркивают изначальную связь главного героя с народом, национальную сущность образа. Мугам здесь — основа своеобразной хореографической лексики — свободы, гибкости и выразительности жестов, передающих психологическое состояние.

По словам Аида Тагизаде, наслонения тянувшихся звуков и созвучий, мелодизированных фиоритурами в других голосах музыкальной ткани, представляет собой мугамную монодию, преобразующуюся в «звуковое поле», в котором тембровый, ритмичный и фактурный тематизм взаимодействуют с мелодикой (Тагизаде).

Через мугамную интонационность раскрывается тесно переплетающаяся героически-лирическая линия драматургии. Льющаяся, певучая линия движения центральных адажио Бабека и Перишад (Ирина Низаметдинова), сольным танцем которой свойственны присущие композитору лиризм, чистота, хрупкость, внутренняя глубина и содержательность при внешне скупом рисунке мелодии, приобретает значение символа любви к родине. Достойным противником Бабека выступает Эмир (Герман Уткин) — воплощение образа зла. Своеобразная «пляска смерти» выступает на первый план в сольных и массовых танцах Эмира и его окружения.

Но авторы стремятся возвысить Бабека именно за счет его противопоставления внутренней опустошенности, бездуховности Эмира. Это особенно четко вырисовывается в последней сцене балета, когда Бабек сквозь строй врагов возносится на пронзивших его копьях к своему бессмертию...

В унисон авторской партитуре «звучит» сценография балета, выполненная народным художником СССР, лауреатом Государственной премии СССР Таиром Салаховым. Уже супер-занавес, воплощающий пронзительное «звучание металла», емко и лаконично выражает героическую идею спектакля. Эпически суровому, «мглистому» колориту эпохи Бабека соответствуют и строгие декорации. Духу спектакля отвечают удачные костюмы художника Таира Таирова. Кстати, они, как и декорации, выполнены в мастерских Большого театра. Нельзя не отметить имена художественного руководителя балетной труппы театра, народной артистки СССР, народной артистки Азербайджана Гамэр Алмас-заде. Глубоко симфоничная, содержательная партитура композитора дала творческий импульс дирижеру народному артисту Рауфу Абдуллаеву не только раскрыть смысл произведения, не просто определить темы и характер звучания музыки, но и безраздельно подчинить ее власти все происходящее на сцене. Спустя 30 лет (8 октября 2022г.), в Азербайджанском государственном академическом театре оперы и балета состоялась премьера 114-го театрального сезона — балета Акшин Ализаде «Бабек» (TrendLife).

Спектакль был поставлен талантливым балетмейстером — народной артисткой Камиллой Гусейновой. Она внесла небольшие дополнения в либретто балета, поставленного на основе либретто первой постановки, и сделала

этот спектакль более интересным. Музыкальный руководитель и дирижер спектакля — Орхан Гашимов, лауреат конкурса дирижеров имени Антала Дорати, художник-постановщик — заслуженный работник культуры Тегеран Бабаев. (TrendLife).

Главные партии в балете исполнили заслуженные артисты Анар Микаилов (Бабек), Макар Фершштандт (Амир), Джамиля Каримова (Алниса), Аян Эйвазова (Паришад), лауреат международного конкурса артистов балета в Германии, и молодой солист Сеймур Гадиев (Джавидан). Хотим отметить, что поставленный с большим успехом балет «Бабек» — это подарок Театра оперы и балета к славному Дню Победы нашего народа (TrendLife).

Материалы и методы

Объектом изучения данной работы является проблема синкретичности национальных литературных традиций Азербайджана и современного балетного искусства. Материалом исследования стали те балетные спектакли, либретто которых основаны на фольклорных сюжетах-легендах, дастанах, мугамах. Искусствоведческий, историко-культурный анализ к теме выявил хореографические критерии, позволяющие характеризовать данные спектакли как национальные балеты. С помощью формального анализа выявлены особенности этнического балета, его зарождение, формирование.

Новое прочтение балетных постановок длительного периода — 30-е годы XX века до нашего времени — позволило установить усиливающуюся тенденцию синтеза классического танца с современными элементами танцевального искусства, с одной стороны; с другой — с абсолютно оригинальной пластикой национального танца.

Результаты и обсуждение

Важным моментом для формирования азербайджанского балета явилось создание при Азербайджанской государственной филармонии ансамбля народного танца в 30-е годы, который положил начало концертному исполнению азербайджанского танцевального фольклора (Абасова, 84). В 1939 году молодым азербайджанским композитором Афрасиябом Бадалбейли был написан одноактный балет «Тарлан» для учащихся хореографического училища, который стал первой пробой национального балетного спектакля. А в 1940 году ознаменовался рождением первого азербайджанского профессионального балета «Девичья башня». Балет «Девичья башня» явился достойным завершением определенного этапа и в то же время началом исканий на пути взаимодействия азербайджанского танца и приемов классической балетной школы. Опираясь на сюжет древней легенды о Девичьей башне и лирическую поэму «Девичья башня» основоположника азербайджанской советской драматургии Джафара Джаббарлы, Афрасияб Бадалбейли совместно с балетмейстерами Сергеем Кеворковым и Вахтангом Вронским при непосредственном участии великолепной балерины и знатока народных танцев Гамэр Алмасзаде, создали не просто колоритный восточный спектакль с неизменными атрибутами русского ориентализма, а подлинную музыкально-хореографическую драму на языке азербайджанской советской профессиональной музыки и хореографии. Благодаря обаятельной музыке, основанной на подлинных народных мелодиях, психологизму главных героев, балет «Девичья башня» обрел долгую жизнь на сцене азербайджанского театра (Большая Советская Энциклопедия).

Неразрывность музыкально-хореографических образов явилась завоеванием советского балетного искусства 60-х годов. В том плане балет Ариф Меликова «Легенда о любви» стал важным этапом в развитии драматургии советского балетного спектакля. Гуманистическая идея древней легенды раскрывается в спектакле через воплощение музыкальных образов средствами танца. Идеино-эстетическое единство направленности исканий авторов подняло балет Ариф Меликова на уровень больших достижений мировой культуры современности.

Балет Арифа Меликова в постановке Юрия Григоровича продемонстрировал новые принципы постановки балетного спектакля, в котором исходным моментом стало своеобразное сочетание сюжетности и танцевальности, показавшее советскому балету, пути дальнейшего развития взаимодействия музыкальной и хореографической драматургии.

Балет в конце 60-х-начале 70-х годов нашел наиболее яркое выражение в произведениях малых форм: в миниатюрах, одноактных балетах, в концертных номерах. Мы не редко становимся свидетелями нового хореографического прочтения уже известных балетов, даже тех, которые прочно вошли в золотой фонд нашего искусства. Понятны причины такой практики - хореография не стоит на месте, она обогащается новыми идеями.

Современные искания в области балета порождают естественное стремление дать новую жизнь произведениям, признанным крупнейшими достижениями балетного творчества.

В 1978 году завершился большой этап в развитии азербайджанского балетного театра, характеризующийся в 60-70-е годы стремление к воплощению на сцене миниатюр и обновления ряда постановок. В 1979 году получил сценическую жизнь новый балет Фикрета Амирова «Тысяча

и одна ночь» в постановке Наиры Назировой. Этот балет открывает новый этап, совмещающий в себе традиции многоактного спектакля и балетов малых форм, и кроме этого, то произведение композитора, творчество которого играет в развитии азербайджанской музыки особую роль.

Творчество Фикрета Амирова определило особую ветвь азербайджанской музыки. Он расширил ее интонационную и композиционную сферу, сделав мугам достоянием современного азербайджанского симфонизма, развил в ней на основе национальных традиций крупных симфонизированные циклические формы. Таковыми явились монументальные симфонические мугамы «Шур» и «Кюрдиовшары» и симфонический мугам «ГюлистанБаяты Шираз», опера «Севиль», балеты «Сказание о Насими» и «Тысяча и одна ночь» (Gol'tsman 1985).

Каждая эпоха выдвигала своих героев, свои идеи, по-своему ставила проблемы содержательности, танцевальности образов. Художественные направления, сменяя друг друга, накладывали свой отпечаток на взаимоотношении искусств в балетном спектакле.

Основные положения

1. Традиционный азербайджанский дастан, как источник триединства: поэзия, музыка, танец - часть синкретического народного искусства, компонент многосоставной и своеобразной обрядовой культуры азербайджанцев.
2. Анализ танца как феномен в целом, должен учитывать все многообразие социокультурных, этнографических, исторических и других факторов, влияющих на генезис этого культурного феномена.
3. Специфика азербайджанского танца, его пластического языка обусловлена системой мышления азербайджанцев, условиями жизни и

религиозной практики. Определить путь дальнейшего развития национального балета Азербайджана.

4. Феномен триединства азербайджанской поэзии, музыки и танца, прошедшие все этапы становления и развития, сегодня имеет все составляющие института национального искусства: самобытные творческие традиции, сформированные на основе преемственности поколений, национальную исполнительскую школу, репертуар, в котором разрабатываются материалы азербайджанских дастанов, эпосов, истории, самобытность хореографического языка, наконец, постоянную хореографическую аудиторию как важнейшую составляющую культурную среду бытования национальной сценической хореографии.

5. Народный танец является центральным элементом хореографического искусства, которая, с одной стороны, предстает как достаточно автономная область художественной культуры, а с другой, взаимодействуя с такими компонентами, как музыка, живопись, литература, драматургия, костюм и т. д., значительно расширяет свои смысловые горизонты и вместе с тем обогащает и художественную культуру, и искусство общества в целом. Включенность танца в социальный контекст позволяет ему быть выразителем социокультурных смыслов определенного общества, народа, эпохи на различных культурно-исторических этапах; в его развитии выражаются общие для искусства и культуры в целом проблемы тенденции.

В публикации освящаются истоки азербайджанского танца в становлении и развитии национального хореографического искусства.

Заключение

Азербайджанский национальный балетный театр прошел славный путь

развития, в котором тесно переплетаются нити, связывающие его с практикой русской и советской балетной классики, а также с выдающимися достижениями западноевропейского балета. Музыкальная драматургия азербайджанских балетов отражает сложную картину развития советского балетного творчества в разные исторические периоды. Вместе с тем, будучи конкретным явлением национальной культуры, она определяет также и специфические особенности в развитии музыкального театра Азербайджана. Это связано с утверждением новой музыкальной традиции: национальная музыка в рамках сложившихся балетных формах обретая существенно новые черты в опоре на своеобразные формообразующие принципы, она воздействует также и на пластический язык современного азербайджанского балета. Таким образом, музыкальная драматургия азербайджанских балетов отмечена интересным взаимодействием литературной поэзии-дастан, музыкальных и хореографических образов.

Проблема современности творческих решений является одной из важнейших проблем искусства наших дней. Современность, конечно, не определяется всецело качеством стиля, который, естественно меняется с каждой новой эпохой. Развитие балета в наши дни представляет собой непрерывное обновление на фоне большого исторического опыта и традиции. Азербайджанский балет сейчас отличается многожанровостью, и любые его формы имеют право на существование, если они оправданы глубиной идейно-образного содержания.

Обращение искусства танца к темам и сюжетам, отражающим значительные этапы истории и культуры азербайджанского народа, еще раз говорит о той большой значимости,

какую приобрел азербайджанский балет в мировой культуре. Балетный театр Азербайджана находится в неустанном поиске, и эти поиски будут всегда, пока живо творческое воображение и прекрасное искусство триединства: поэзия, музыка и танец.

Ценность проведенного исследования (внесенный вклад данной работы в соответствующую область знаний).

Среди множества проблем современного балетного театра особенно актуальным представляется исследование взаимосвязей музыкальной и хореографической драматургии, а также поэзии. Этот вопрос всегда был предметом пристального изучения теоретиков и практиков балетного театра

как прошлого, так и настоящего.

Азербайджанское хореографическое искусство дало советскому балету ряд ярких произведений, которые внесли существенный вклад в развитие музыкальной и хореографической драматургии. Анализ балетных партитур композиторов Азербайджана позволил рассмотреть важную теоретическую проблему современного балета, определяющую как общую тенденцию в развитии азербайджанского балета и национальной традиции, в связи с конкретным художественным решением. Он дал возможность поставить вопросы, связанные с актуальной проблемой балетного театра — взаимодействия — поэзии, музыки и танца.

Авторлардың қосқан үлесі

Н.О. Шахмурадова - тұжырымдаманы әзірлеу; ғылыми әдебиетті талдау; идеяны қалыптастыру; негізгі зерттеулер жүргізу, алынған деректерді талдау және түсіндіру; шетелдік көздермен жұмыс; мәтінді дайындау және редакциялау; ескертулер бойынша жұмыс және түпкілікті нұсқаны пысықтау; журналмен байланыс және хат алмасу; жұмыстың барлық аспектілері үшін жауапты.

Г. Ю. Саитова - тұжырымдама мен идеяны әзірлеу; негізгі мақсаттар мен міндеттерді тұжырымдау; алынған деректерді талдау; мақаланың бірінші нұсқасын түзету, ескертулер енгізу және пысықтау; мақаланы енгізу мен қорытындылаудың түпкілікті нұсқасымен жұмыс істеу.

Вклад авторов:

Н. О. Шахмурадова – разработка концепции; анализ научной литературы; формирование идеи; проведение основных исследований, анализ и интерпретация полученных данных; работа с зарубежными источниками; подготовка и редактирование текста; работа по замечаниям и доработка окончательного варианта; связь и переписка с журналом; ответственность за все аспекты работы.

Г. Ю. Саитова – разработка концепции и идеи; формулировка основных целей и задач; анализ полученных данных; корректировка первого варианта статьи, внесение замечаний и доработка; работа надокончательным вариантом введения и заключения статьи.

The contribution of the authors

N. O. Shakhmuradova - development of the concept; analysis of scientific literature; formation of the idea; conduct of basic research, analysis and interpretation of the data obtained; work with foreign sources; preparation and editing of the text; follow-up and finalization of the final version; communication and correspondence with the journal; having responsibility for all aspects of the work.

G. Yu. Saitova - development of the concept and idea; formulation of the main goals and objectives; analysis of the obtained data; adjustment of the first version of the article, introduction comments and refinement; work on the end-state introduction and conclusion of the article.

Список литературы:

- Абасова, Эльмира, и Касимов, Кубад. "Очерки музыкального искусства Советского Азербайджана 1920-1956", «Элм», 1970, с. 84-178.
- Амиров, Фикрет. "Сын Востока с музыкальной судьбой. История Азербайджана."
- Bakirova, Samal, et al. "Kazakhstan Experience in Distance Learning in Higher Education in the Field of Choreography." *Artseduca*, 2022, V.33, pp. 97–183. <http://hdl.handle.net/10234/201100>
- Гольцман, Абрам. "Советские балеты, краткое содержание." Советский композитор, 1985.
- Жирмунский, Виктор. *Народный героический эпос. Сравнительно-исторические очерки.* ГИХЛ, 1962.
- Келдыш, Юрий. *Музыкальный энциклопедический словарь.* Советская энциклопедия, 1991.
- Келдыш, Юрий. «Хроника культурной жизни». Литературный Азербайджан, журнал. 1986, с. 127.
- Келдыш, Юрий. "Музыкальная энциклопедия." Энциклопедия, 1973.
- Литературный Азербайджан. Союз Азербайджанских Советских писателей*, 1987.
- Mashurova Aida, et al. "The Creation of Female Characters in Works of Art of the Uighur Classica." *Asian Social Science*, Special Issue Vol. 11, No19, August 2015, Canadian Center of Science and Education, pp. 159–167.
- Музыкальная жизнь. Советский композитор*, 1992, с. 484.
- Moldakhmetova, Alima, et al. "Dance movements of baksy as a paradigm of development of the Kazakh dance art." *Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities*, vol. 10, No. 3. <http://rupkatha.com/V10/n3/v10n305.pdf>
- Полисадова, Ольга. *Балетмейстеры XX века: индивидуальный взгляд на развитие хореографического искусства: учебное пособие.* 2013.
- Прохоров, Александр. "Большая Советская Энциклопедия." 3-е изд., 1969, с. 608.
- Saitova, Gulnara, et al. "Korean stage dance as new trend in Kazakhstan choreography." *Global Media Journal*, Vol.14, No.26/33, June 20, 2016, pp. 1–11. <https://www.globalmediajournal.com/open-access/korean-stage-dance-as-a-new-trend-in-kazakhstan-choreography>
- Saitova, Gulnara, et al. "Creativity of Kazakh People in The Context of Kara Jorga Dance

Preservation and Development Prospects of Kazakh Cultural Heritage.” – *Creativity Studies*. – 2023, - V. 16, Issue.2.- P. 726–739. <https://journals.vilniustech.lt/index.php/CS/article/view/16695>

Тагизаде, Аида. *АкшинАлизаде*. Баку, Ишыг, 1986.

Хазри, Наби. *Амиров Фикрет: Творческие портреты композиторов*, 1990.

Heinrich, Friedrich von Diez. *Denkwürdigkeiten von Asien in Künsten und Wissenschaften, Sitten, Gebräuchen und Alterthümern, Religion und Regierungsverfassung*. Nicolai, 1815.

References

Zhirmunskiy, Viktor. *Narodnyygeroicheskiyepos. Sravnitelno-istoricheskiocherki*[Thefolkheroic epic.Comparative-historical essays.] Goslitizdat Publ., 1962. (In Russian)

Keldysh, Yuriy. *Muzykalnyyentsiklopedicheskiyslovar* [Encyclopedic Music Dictionary.] Soviet Encyclopedia, 1991, p. 672. (In Russian)

Polisadova, Olga. *Baletmeystery 20 veka: individualnyyvzglyadnarazvitiyekhoreograficheskogoiskusstva: uchebnoyeposobiye*["Ballet masters of the 20th century: a view on the development of choreographic art: Training manual]. Vladimir State University, 2013. (In Russian)

Tagizade, Aida. *AkshinAlizade* [Akshin, Alizade.] Baku, Ishyg, 1986, p 136.(In Azerbaijan)

Khazri, Nabi. *AmirovFikret: Tvorcheskiyeportretykompozitorov* [AmirovFikret: Creative portraits of composers] 1990.(In Russian)

Heinrich, Friedrich, von Diez. *Denkwürdigkeiten von Asien in Künsten und Wissenschaften, Sitten, Gebräuchen und Alterthümern, Religion und Regierungsverfassung*. Nicolai, 1815, p.1079. (In German)

Keldysh, Yuriy. «Khronikakulturnoyzhizni» ["The Cultural chronicle of life".] *Literary AzerbaijanMagazine*. 1986, p. 127. (In Russian)

Keldysh, Yuriy. Muzykalnayaentsiklopediya ["Music encyclopedia.] Entsiklopediya, 1973.(In Russian)

Prokhorov, Aleksandr. *BolshayaSovetskayaEntsiklopediya [The Great Soviet Encyclopedia.3rdEdition, 1969, p. 608. (In Russian)*

Abasova, Elmira, iKasimov, Kubad. "OcherkimuzykalnogoiskusstvaSovetskogoAzerbaydzhana 1920-1956 [Essays of Musical Art in the Soviet Azerbaijan: 1920–1956.]"Elm", 1970, p. 84–178. (In Russian)

Goltsman, Abram. Sovetskiyebalety, kratkoyesoderzhaniye [Soviet Ballets: Summary.] SovetskiĭKompozitor, 1985. (In Russian)

Teatr. Iskusstvo[Theatre.Art.] 1976, p. 1230. (In Russian)

LiteraturnyyAzerbaydzhani [Literary Azerbaijan.] Azerbaijan's Soviet Writers' Union, 1987.(In Russian)

Muzykal'naĭa zhizn' [Music life.] Sovetskykompozitor, 1992, p. 484. (In Russian)

Amirov, Fikret. *SynVostoka s muzykalnoysudboy. IstoriyAzerbaydzhana [Son of the East with musical destiny. History of Azerbaijan.] (In Russian)*

Moldakhmetova, Alima,et al."Dance movements of baksy as a paradigm of development of the Kazakh dance art." *Rupkatha Journal on Interdisciplinary Studies in Humanities*, vol. 10, No. 3.<http://rupkatha.com/V10/n3/v10n305.pdf>

Saitova,Gulnara, et al."Korean stage dance as new trend in Kazakhstan choreography." *Global Media Journal*, Vol.14, No.26/33, June 20, 2016,pp. 1–11. <https://www.globalmediajournal.com/open-access/korean-stage-dance-as-a-new-trend-in-kazakhstan-choreography>

Bakirova,Samal, et al."KazakhstanExperienceinDistance Learning in HigherEducation in the Fieldof Choreography." *Artseduca*,2022, V.33,pp. 97–183. <http://hdl.handle.net/10234/201100>

Saitova, Gulnara, et al."Creativity of Kazakh People in The Context of Kara Jorga Dance Preservation and Development Prospects of Kazakh Cultural Heritage." – *Creativity Studies*. – 2023, - V. 16, Issue.2.- P. 726–739. <https://journals.vilniustech.lt/index.php/CS/article/view/16695>

MashurovaAida, et al."The Creation of Female Characters in Works of Art of the Uighur Classica." *Asian Social Science*, Special Issue Vol. 11, No19, August 2015, Canadian Center of Science and Education,pp. 159–167.

Шахмурадова Нигяр, Сайтова Гульнара

Қазақ ұлттық хореография академиясы
(Астана, Қазақстан)

ӘЗЕРБАЙЖАН ДАСТАНЫ ҮШТҰҒЫРЛЫҚТЫҢ ҚАЙНАР КӨЗІ РЕТІНДЕ: ПОЭЗИЯ, МУЗЫКА ЖӘНЕ БИ

Аңдатпа. Бұл мақалада дастан Таяу және Орта Шығыс халықтарының фольклоры мен әдебиетіндегі эпикалық шығарма ретінде қарастырылады. Дастандар поэзия мен музыка синтезінде дамыған материалдық емес мәдени мұра үлгісі болып табылатыны белгілі. XX ғасырдың екінші жартысында Әзірбайжанның қазіргі заманғы балет өнерінің жетекші хореографтары дастандарға жиі назар аудара бастады, соның нәтижесінде жаңа форма, атап айтқанда, поэзия, музыка және хореографияның үштұғырлығын ғылыми ұғынуды және анықтауды талап ететін хореографиялық миниатюра пайда болды. Мақсаты: мақаланың негізгі мақсаты - Әзірбайжан биінің көркем тілін сақтау және дамыту аспектісіндегі музыка, поэзия және бидің үштұғырлығын зерттеу. Міндеттері: хореографиялық мәдениетті көркем мәдениеттің құрамдас бөлігі және үштұғырлықтың орны – поэзия, музыка және ондағы би ретінде қарастыру. Хореографиялық мәдениеттің дамуының әртүрлі кезеңдеріндегі халықтық және кәсіби бидің тарихи кезеңдері мен өзара әрекеттесу түрлерінің ерекшеліктерін анықтау және түсіндіру. Зерттеу әдістері ғылыми мәселенің ерекшелігімен, жұмыстың мақсаты мен міндеттерімен анықталады. Зерттеу өнертану талдауы шеңберінде жүргізіледі. Өнертану тәсілі кез келген зерттелетін феноменді кең әлеуметтік-мәдени мағыналық контекске қосуды көздейді және әртүрлі гуманитарлық ғылымдардың эмпирикалық және теориялық әзірлемелерін ықпалдастыруға мүмкіндік береді. Бұл өнерді жаңартудың негізі мен көзі ретінде үштұғырлықтың ерекшелігін айқындауға, оның өзіндік мәдени-тарихи тағдырының ерекшеліктерін түсінуге, сондай-ақ қазіргі заманғы жағдайларда халықтық көркемөнер мәдениеті мен кәсіби өнердің даму үрдістерін айқындауға мүмкіндік береді. Жүргізілген зерттеу нәтижелері кең теориялық және практикалық базамен, зерттеудің мақсаттары мен міндеттеріне сәйкес таңдалған әдістерге сәйкес кешенді пәнаралық көзқараспен, сондай-ақ өнертану, мәдениеттану, философиялық, этнографиялық дереккөздерді зерттеумен қамтамасыз етеді. Қалыптасу тарихы мысалында хореографиялық миниатюраларды талдау әзірбайжан ұлттық хореографиялық өнерінің даму синтезінің аспектілерін зерттеуге мүмкіндік береді. Зерттеу жұмысында өнертану, мәдени-тарихи, өмірбаяндық талдау әдістері қолданылды. Хореографиялық миниатюраларды дамытудың негізгі белгілері мен принциптерін сипаттай отырып, мақала авторлары Әзірбайжан халық биін, оның жаңа лексикалық тілі мен пластикалық экспрессивтілігін сахналық түсіндіру мәселесін қарастырады. Әзірбайжан Мемлекеттік академиялық опера және балет театрында алған тәжірибесіне сүйене отырып, зерттеушілер үштұғырлықтың – музыка, поэзия және бидің рөлі мен маңызын, сондай-ақ ұлттық балеттің дамуындағы хореографтар мен орындаушылардың рөлін анықтайды.

Түйін сөздер: дастан, фольклорлық би, эпикалық шығармашылық, мугам, балет, поэзия, хореографиялық өнер, пластикалық экспрессивтілік.

Дәйексөз үшін: Шахмурадова, Нигяр, және Гульнара Сайтова. «Әзербайжан дастаны үштұғырлықтың қайнар көзі ретінде: поэзия, музыка және би». *Central Asian Journal of Art Studies*, т. 9, № 2, 2024, с. 119–133, DOI: 10.47940/cajas.v9i2.896

Алғыс: авторлар мақаланы жариялауға дайындауға көмектескені үшін “Central Asian Journal of Art Studies” редакциясына, сондай-ақ зерттеуге назар аударғаны және қызығушылық танытқаны үшін анонимді рецензенттерге алғыс білдіреді.

Авторлар қолжазбаның соңғы нұсқасын оқып, мақұлдады және мүдделер қақтығысы жоқ деп мәлімдеді.

Nigyar Shahmuradova, Saitova Gulnara

Kazakh National Academy of Choreography
(Astana, Kazakhstan).

AZERBAIJANI DASTAN AS THE SOURCE OF THE TRINITY: POETRY, MUSIC AND DANCE

Abstract. This article considers dastan as an epic work in the folklore and literature of the peoples of the Near and Middle East. Dastans are known to be a model of intangible cultural heritage that evolved in the synthesis of poetry and music. As in the second half of the 20th century leading choreographers of contemporary ballet art of Azerbaijan increasingly began to turn to dastans, as a result of which a new form was born, namely choreographic miniature, which requires scientific comprehension and revelation of the trinity of poetry, music and choreography. Purpose: The main goal of the article is the study and significance of the triunity - music, poetry and dance in the aspect of preservation and development of the artistic language of Azerbaijani dance. Challenges: To consider choreographic culture as a component of artistic culture and the place of the trinity of poetry, music and dance in it. Identify and comprehend the specifics of historical stages and types of interaction of folk and professional dance in different periods of development of choreographic culture. Methods of research are determined by the specificity of the scientific problem, the purpose and objectives of the work. The study is carried out within the framework of art analysis. The artistic approach involves the inclusion of any studied phenomenon in a broad sociocultural semantic context and allows the integration of various empirical and theoretical developments of different humanities. This will give an opportunity to identify the specifics of the triunity as a basis and source of renewal of art, to understand the features of its own cultural and historical destiny, as well as to identify the tendencies of development of folk art culture and professional art in modern conditions. The results of the carried out research are guaranteed by an extensive theoretical and practical basis, a complex interdisciplinary approach, respectively selected methods of the purpose and objectives of research, as well as the study of art, cultural, philosophical, ethnographic sources. The analysis of choreographic miniatures, using the example of the history of formation and formation, will allow to study aspects of synthesis of development of Azerbaijani national choreographic art. The work on the study used art, cultural and historical, biographical methods of analysis. Describing the main features and principles of development of choreographic miniatures, the authors of the article consider the issue of stage interpretation of Azerbaijani folk dance, its new lexical language and plastic expressiveness. On the basis of the experience gained at the Azerbaijan State Academic Opera and Ballet Theatre, researchers determine the role and significance of the triunity - music, poetry and dance, as well as the role of choreographers and performers in the development of the national ballet.

Keywords: dastan, folklore dance, epic creativity, mugham, ballet, poetry, choreographic art, plastic expression.

Cite: Shahmuradova, Nigyar, and Saitova Gulnara. "Azerbaijani dastan as the source of the trinity: poetry, music and dance." *Central Asian Journal of Art Studies*, vol. 9, no. 2, 2024, pp. 119–133, DOI: 10.47940/cajas.v9i2.896

Acknowledgments: The authors express their gratitude to the editors of the Central Asian Journal of Art Studies, as well as to the anonymous reviewers for their attention and interest in the research, as well as for their assistance in preparing the article for publication.

The authors have read and approved the final version of the manuscript and declare no conflicts of interests.

Авторлар туралы мәлімет:**Сведения об авторах:****Information about the authors:**

Шахмурадова Нигар Октакызы

— хореография факультетінің педагогика кафедрасының докторанты, Қазақ ұлттық хореография академиясы (Астана, Қазақстан)

Шахмурадова Нигяр

Октайкызы — докторант кафедрасы педагогика, факультет «Хореографии», Казахская национальная академия хореографии (Астана, Казахстан).

Shahmuradova Nigyar

Oktaikyzy — doctoral student of the Department of Pedagogy, Faculty of «Choreography», Kazakh National Academy of Choreography (Astana, Kazakhstan)

ORCID ID: 0000-0002-0375-8891

E-mail: nmo84@mail.ru

Сайтова Гүльнара Юсупқызы

— өнертану ғылымдарының кандидаты, хореография факультетінің балетмейстер өнері кафедрасының профессоры, Қазақ ұлттық хореография академиясы (Астана, Қазақстан)

Сайтова Гүльнара Юсуповна

— кандидат искусствоведения, профессор кафедры балетмейстерское искусство факультета хореография, Казахская национальная академия хореографии (Астана, Казахстан).

Saitova Gulnara Yusupovna

— Candidate of Art Studies, Professor of the Ballet Master's Department of Choreography, Kazakh National Academy of Choreography (Astana, Kazakhstan).

ORCID ID: 0000-0002-9657-381X

E-mail: saitova-gu@mail.ru